

EN Instructions for use – Pressurised sprayer

ES Instrucciones de uso – Acumulador de presión-Pulverizador

FR Mode d'emploi – Pulvérisateur à chambre d'air comprimé

PT Manual de utilização – Pulverizador com acumulador

Garden Star 3 / Garden Star 5

3 Liter / 3 bar

5 Liter / 3 bar



Please read carefully before first use
 Leer antes del primer uso
 Lire impérativement avant la première utilisation
 De leitura obrigatória antes da primeira utilização

Original instructions for use
 Instrucciones de uso originales
 Instructions d'utilisation originales
 Manual de utilização original

Please read the enclosed safety instructions
 Leer las indicaciones de seguridad adjuntas
 Lire les instructions de sécurité jointes
 Ler as indicações de segurança incluídas



Made in Switzerland

Welcome
Bienvenidos
Bienvenue
Bem-vindo,

In the world of Birchmeier. You have chosen an equipment from the leading Swiss manufacturer of spraying, foaming and dosing units. At the core of all our activities are the functionality and reliability of our products and your satisfaction. We offer you an comprehensive range of products for gardening, agriculture and commercial use, as well as for diverse industries.

Innovation and quality "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Al mundo de Birchmeier. Ha elegido un aparato del fabricante suizo líder en pulverizadores, máquinas de espuma y dosificadores. La funcionalidad y la fiabilidad de los productos, así como su satisfacción, son nuestra razón de ser. Le ofrecemos una amplia gama de productos para el jardín, la agricultura, el comercio y múltiples industrias.

Innovación y calidad «made in Switzerland»
Smart und Swiss seit 1876

Dans le monde de Birchmeier. Vous avez opté pour un appareil du premier fabricant suisse de pulvérisateurs, mousses et appareils de dosage. La fonctionnalité et la fiabilité des produits et votre satisfaction sont au centre de nos préoccupations. Nous vous offrons un vaste assortiment de produits pour le jardin, l'agriculture, l'artisanat et pour de nombreuses industries.

Innovation et qualité "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Ao mundo da Birchmeier. Optou por um equipamento do fabricante líder suíço de dispositivos de pulverização, espuma e dosagem. A funcionalidade e fiabilidade dos produtos e a satisfação dos nossos clientes têm para nós prioridade máxima. Dispomos de uma vasta gama de produtos para jardinagem, agricultura, indústria e vários setores.

Inovação e qualidade "Made in Switzerland"
Smart und Swiss seit 1876

Applications

Uso
Utilisation
Aplicação



Applications:	For use with liquid plant protection agents.
Unsuitable:	Not suitable for acids, caustic solutions, disinfectants and solvents, peroxides
Uso:	Para su uso con productos fitosanitarios líquidos.
No adecuado:	No adecuado para ácidos, lejías, desinfectantes y disolventes o peróxidos
Utilisation :	Pour l'utilisation avec des produits phytosanitaires liquides.
Inapproprié :	Ne pas approprié pour acides, solutions alcalines, désinfectants et solvants, peroxydes
Aplicação:	Para aplicação com produtos fitofarmacêuticos líquidos.
Não indicado:	Não indicado para ácidos, alcalinos, desinfectantes e solventes, peróxidos

Overview
 Visión general
 Aperçu
 Descrição geral

Garden Star 3 / Garden Star 5



Pump with carrying handle
 Bomba con asa de transporte
Pompe avec poignée et support pour lance de pulvérisation
 Bomba com ansa

Filling funnel
 Tolva de llenado
Entonnoir de remplissage
 Tremonha de enchimento

Tank strainer
 Malla de llenado
Fitre de remplissage
 Filtro de enchimento

Pressure-relief valve
 Válvula limitadora de presión
Soupape de surpression
 Válvula de sobrepressão **3 bar (44 psi)**

Carrying belt
 Correa de transporte
Bretelle
 Correia de suspensão

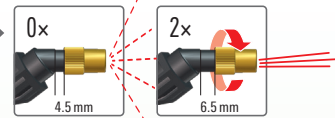
Spray tube
 Manguera de pulverización
Lance de pulvérisation **40 cm (1.3 ft)**
Tubo de pulverização **50 cm (1.6 ft)**

Trigger valve with integrated filter
 Válvula de mano con filtro integrado
Poignée avec filtre intégré
 Válvula manual com filtro integrado

Hose
 Manguera
Tuyau flexible
 Tubo flexível **1.2 m (3.9 ft)**

Pressure tank
 Recipiente a presión
Réservoir sous pression **3 l (0.8 US gal)**
Reservatório sob pressão **5 l (1.3 US gal)**

Adjustable nozzle
 Tobera de regulación
Buse réglable
 Bocal regulável **Ø 1.3 mm**



Compressed air (air buffer)
 Aire comprimido (colchón de aire)
Air comprimé (cousin d'air)
 Ar comprimido (almofada de ar)

Capacity
 Capacidad del depósito
Capacité du récipient
 Conteúdo do recipiente

5.6 l (1.5 US gal)
8.2 l (2.2 US gal)

Fill capacity
 Contenido del relleno
Capacité nominale
 Capacidade nominal
max. 3 l (0.8 US gal)
max. 5 l (1.3 US gal)

Optional accessories
 Accesorios opcionales
Accessoires en option
 Acessório opcional

Art.Nr. 11871101
 Spray hood, oval
 Visera de pulverización oval
 Capot de protection ovale
 Viseira para pulverização, oval

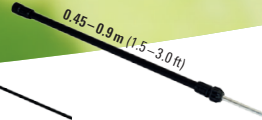
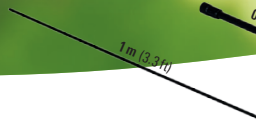
Art.Nr. 11864801
 Spray hood
 Visera de pulverización
 Capot de protection
 Viseira para pulverização

Art.Nr. 11497403
 Spray tube, plastic
 Manguera de pulverización de plástico
 Lance de pulvérisation, plastique
 Tubo de pulverização plástico

Art.Nr. 11659001-SB
 Telescopic extension
 Tubo telescópico
 Rallonge télescopique
 Tubo telescópico

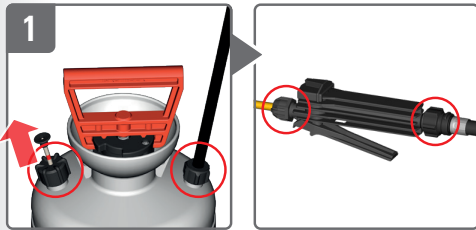
Art.Nr. 11659801-SB
 Spray boom
 Barra de pulverización
 Rampe de pulvérisation
 Barra de pulverização

www.birchmeier.com
 Further accessories
 Más accesorios
 D'autres accessoires
 Mais acessórios

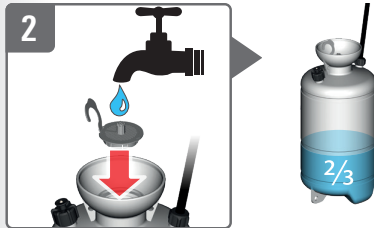


1

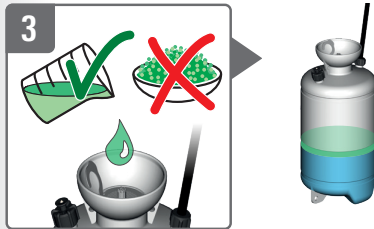
Fill tank
Llenar el depósito
Remplir le récipient
Abastecer o recipiente



Check connections and pressure-relief valve
 Comprobar las conexiones y la válvula limitadora de presión
 Contrôler les connexions et la soupape de surpression
 Verificar as ligações e a válvula de sobrepressão

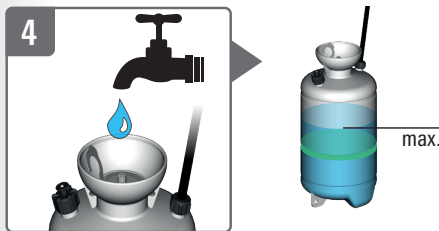


Always use tank strainer
 Fill in 2/3 of the amount of water
 Utilizar siempre la malla de llenado
 Introducir 2/3 de la cantidad de agua
 Toujours utiliser le filtre de remplissage
 Remplir 2/3 de la quantité d'eau
 Utilizar sempre um filtro de enchimento
 Encher 2/3 de água



Add liquid concentrate
 Añadir el concentrado líquido
 Ajouter le concentré liquide
 Adicionar concentrado líquido

i Powder must have dissolved completely.
 El polvo debe estar completamente disuelto.
 La poudre doit être entièrement dissoute.
 O pó deve estar totalmente solto.



Fill up with water
 Acabar de llenar con agua
 Remplir avec de l'eau
 Atestar com água



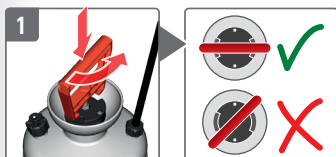
Check gasket ring
Screw pump on tightly
 Comprobar el anillo de obturación
 Apretar la bomba
 Contrôler la bague d'étanchéité
 Visser la pompe
 Verificar o anel de vedação
 Aparafusar a bomba

i Only use the amount of substance required
 Poner solo la cantidad necesaria de producto de pulverización
 Préparer uniquement la quantité de liquide requise
 Colocar apenas a quantidade de pulverizador necessária

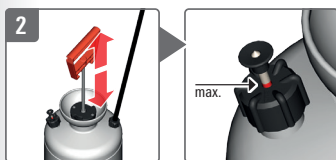
i Observe manufacturers mixing instructions
 Tener en cuenta las indicaciones de mezcla del fabricante
 Respecter les indications de mélange du fabricant
 Ter em atenção as indicações de mistura do fabricante!

2

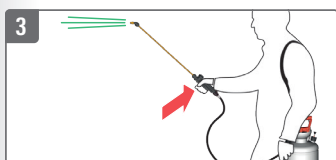
Usage Uso Utilisation Utilização



Unlock pump
Desbloquear la bomba
Déverrouiller correctement la pompe
Destrancar a bomba



Increase pressure
Acumular presión
Augmenter la pression
Deixar acumular pressão



Block pump
Put sprayer over your shoulder – Spray
Bloquear la bomba
Echase el aparato al hombro – Pulverizar
Verrouiller la pompe
Mettre l'appareil sur l'épaule – Pulvériser
Trancar a bomba
Colocar aparelho no ombro – Pulverizar

Spray
0 turn

Pulverizar
0 rev.

Pulvérisation
0 tour

Spray
0 voltas



Jet
2 turns

Chorro
2 rev.

Jet
2 tours

Jato
2 voltas



Set nozzle
Ajustar la tobera
Régler la buse
Ajustar o bocal

bar	l/min	l/min
1	0.23	0.77
2	0.31	1.06
3	0.37	1.28

3

After use Tras el uso Après l'utilisation Após utilizar

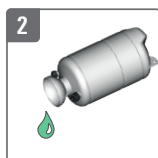
i Dispose of remaining spray liquid correctly
Desechar los residuos conforme a la normativa
Éliminer les résidus de manière appropriée
Eliminar resíduos de acordo com as regras aplicáveis para o efeito



Do not blow through with your mouth: risk of poisoning!
No purgar con la boca: ¡Peligro de intoxicación!
Ne pas souffler dedans avec la bouche: risque d'empoisonnement!
Não usar a boca para purgar: Perigo de intoxicação!

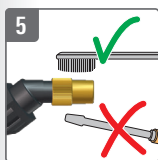


Release pressure
Empty
Evacuar la presión
Vaciar
Relâcher la pression
Vider
Aliviar a pressão
Esvaziar



Rinse with clean water
Continue pumping until no more liquid comes out
Lavar con agua limpia
Bombear hasta que ya no salga líquido
Rincer à l'eau claire
Pomper jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide qui sort
Enxaguar com água limpa
Dar à bomba até deixar de vaziar líquido

tip Nozzle setting: Jet
Ajuste de la boquilla: Chorro
Position de la buse: Jet
Ajuste do bocal: Jato



Clean nozzle. Always store tank empty, open and protected from frost
Limpiar la tobera. Guardar el aparato siempre vacío, abierto y protegido contra heladas
Nettoyer la buse. Entreposer le récipient toujours vide, ouvert et à l'abri du gel

i Do not use hard objects
No utilizar objetos duros
Ne pas utiliser des objets rigides
Não utilizar objetos duros



Limpar bocal. Esvaziar sempre o recipiente, abrir e armazenar protegido contra geada

Park position
Posición de estacionamiento
Position de rangement
Posição de descanso

Spray tube holder
Soporte para manguera de pulverización
Support pour lance de pulvérisation
Suporte para o tubo de pulverização



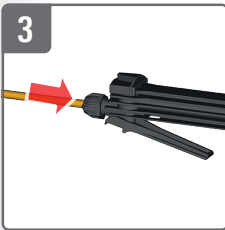
Operation
Puesta en servicio
Mise en service
Colocação em funcionamento



1 Screw hose onto pressure tank
Enroscar la manguera al recipiente de presión
Visser la conduite flexible sur le réservoir sous pression
Aparafusar o tubo ao reservatório sob pressão



2 Screw hose onto trigger valve
Atornillar la manguera a la válvula de mano
Visser le tuyau flexible sur la poignée
Aparafusar parafuso na válvula manual



3 Screw spray tube onto trigger valve
Atornillar la manguera de pulverización a la válvula de mano
Visser la lance de pulvérisation sur la poignée
Aparafusar tubo de pulverização na válvula manual



4 Attach carrying belt
Asegurar el asa de transporte
Accrocher la bretelle
Fixar a correia de suspensão

Spare parts
Piezas de recambio
Pièces de rechange
Peças sobressalentes

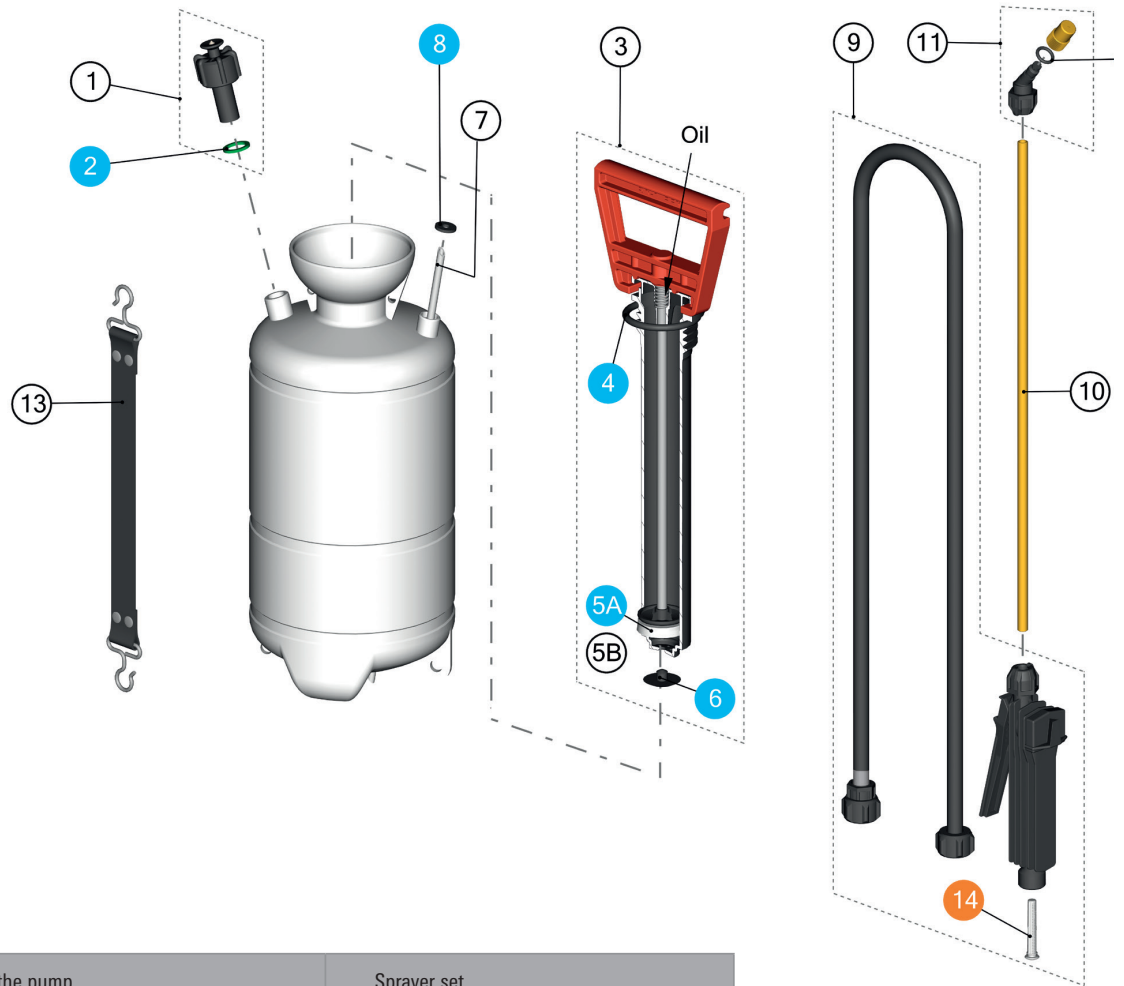
i Nos. 1 to 14: You will find
 N.º 1 a 14: Encontrará es
 N° 1 à 14: Vous trouverez
 N.º 1 até 14: Estas peças

●	Gasket set Juego de juntas Pochette de joints Conjunto de vedações	Art.Nr. 11490503-SB
9	Trigger valve and hose, complete Válvula de mano y manguera compl. Poignée et conduite flexible cpl. Válvula manual e tubo flexível compl.	Art.Nr. 11637602-SB
11	Adjustable nozzle 1.3mm, plastic and brass Tobera de regulación 1,3 mm de plástico-latón Buse réglable 1.3 mm, plastique-laiton Bocal regulável de 1.3mm plástico-latão	Art.Nr. 11859401-SB
1	Pressure-relief valve Válvula limitadora de presión Soupape de surpression Válvula de sobrepressão	Art.Nr. 11617901-SB
3	Pump Bomba Pompe Bomba	Art.Nr. 11618601-SB

Troubleshooting
Solucionar averías
Réparer des dysfonctionnements
Resolver anomalias

	in the tank en el depósito du réservoir no recipiente
No / low pressure Sin presión / Poca presión Peu / pas de pression Nenhuma / pouca pressão	7 Cleaning the suction tube Limpiar el tubo de succión Nettoyer le tube d'aspiration Limpar o tubo de sucção
Leaking / dripping Con fugas / Gotea Pas étanche / goutte Não estanque / Goteja	Tighten screws Apretar bien las tuercas Serrer les écrous Apertar bem as porcas 2 Replace gasket Sustituir la junta 8 Remplacer le joint Substituir vedação 1 Replacing the pressure-relief valve Reemplazar la válvula limitadora de presión Remplacer le soupape de surpression Substituir a válvula de sobrepressão
Poor spray pattern Mal patrón de pulverización Profil de pulvérisation mauvais Mau padrão de pulverização	

Nos. 1 to 14: You will find these spare parts on www.birchmeier.com
 N.º 1 a 14: Encontrará estas piezas de recambio en www.birchmeier.com
 N.º 1 à 14: Vous trouverez ces pièces de rechange sur www.birchmeier.com
 N.º 1 até 14: Estas peças sobressalentes encontram-se no www.birchmeier.com



on the pump en la bomba à la pompe na bomba		Sprayer set Juego de pulverización Set de pulvérisation Conjunto de pulverização
5 Replacing the sleeve Reemplazar el brazalete Remplacer la manchette Substituir a manga		● Clean filter Limpiar el filtro Nettoyer le filtre Limpar filtro
6 Replace pump gasket Sustituir la junta de la bomba Remplacer le joint de la pompe Substituir vedação da bomba		
4 Replace gasket Sustituir la junta Remplacer le joint Substituir vedação		● Tighten screws Apretar bien las tuercas Serrer les écrous Apertar bem as porcas
		9 Replace trigger valve Sustituir la válvula de mano Remplacer la poignée Substituir válvula manual
		12 Replace gasket Sustituir la junta Remplacer le joint Substituir vedação
		11 Clean / replace nozzle Limpiar / Sustituir la tobera Nettoyer / remplacer la buse Limpar / substituir bocal

Care and maintenance
Cuidado y mantenimiento
Nettoyage et entretien
Cuidado e manutenção

Check and clean regularly, if necessary replace:

- All gaskets
- Filters (trigger valve)
- Nozzle
- Pressure-relief valve
- Pressure tank

Controlar y limpiar periódicamente; sustituir de ser necesario:

- Todas las juntas
- Filtro (válvula de mano)
- Tobera
- Válvula limitadora de presión
- Recipiente a presión

Contrôler et nettoyer à des intervalles réguliers, remplacer le cas échéant:

- Tous les joints
- Filtre (poignée)
- Buse
- Soupape de surpression
- Réservoir sous pression

Inspecionar e limpar, substituir se necessário:

- Todas as vedações
- Filtros (válvula manual)
- Bocal
- Válvula de sobrepressão
- Reservatório sob pressão



Lubricate if necessary – Birchmeier lubricator (grease): Art.Nr. 11864201

De ser necesario, engrasar – Engrasador de copa Birchmeier (lubricación): Art.Nr. 11864201

Graisser en cas de besoin – Birchmeier boîte à graisse (lubrification): Art.Nr. 11864201

Lubrificar se necessário – Recipiente de lubrificação Birchmeier (lubrificação): Art.Nr. 11864201

Declaration of Conformity CE / UKCA
Declaración de conformidad CE
Déclaration de conformité européenne CE
Declaração de conformidade CE

We hereby confirm that the sprayers described below conform to the relevant fundamental safety and health requirements of the EU / UKCA Directives both in basic design and construction as well as in the version marketed by us.

Por medio de la presente confirmamos que los pulverizadores indicados a continuación, en virtud de su diseño y tipo de construcción, así como la ejecución que hemos llevado a cabo, cumplen los requisitos pertinentes en cuanto a seguridad y salud de las directivas de la UE.

Par la présente, nous confirmons que les pulvérisateurs ci-après indiqués répondent suite à leur conception et leur construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

Confirmamos, por este meio, que os aparelhos pulverizadores abaixo descritos, tendo em conta a sua concepção e construção, assim como a versão por nós distribuída, correspondem às exigências legais, básicas aplicáveis de segurança e saúde das directivas UE.

Model
Modelo
Modèle
Modelo

Garden Star 3 / Garden Star 5

Relevant Directives
Directivas pertinentes
Directives pertinentes
Diretivas aplicáveis

**2006/42/EG, 2009/127/EG,
UK SI 2008/1597, UK SI 2011/2157**

Internal measures have been taken to ensure that serial production units conform at all times to the requirements of current EU / UKCA Directives and relevant standards. The signatory is empowered to represent and act on behalf of the company management.

Las medidas internas garantizan que los aparatos fabricados en serie siempre cumplan con los requisitos de las directivas actuales de la CE y las normas aplicables. El abajo firmante actúa en nombre y representación de la gerencia.

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences des directives CE en vigueur et les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Le soussigné agit par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

As medidas internas asseguram que os aparelhos da série estão sempre em conformidade com as exigências das directivas CE actuais e com as normas relevantes. Os abaixo-assinado actuam em nome e por procuração da gerência.

Stetten,
20.08.2022

M. Zaugg
Leiter Entwicklung & Konstruktion
Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

Model

Modelo

Modèle

Modelo

Garden Star 3 | Art.Nr. 11859101

Garden Star 5 | Art.Nr. 11859201

Dimensions (L x W x H)

Dimensiones (L x An x Al)

Dimensions (L x L x H)

Medidas (C x L x A)

180 × 180 × 415 mm | 0.6 × 0.6 × 1.4 ft

195 × 195 × 485 mm | 0.6 × 0.6 × 1.6 ft

Empty weight

Peso en vacío

Poids à vide

Tara

1.7 kg | 3.7 lbs

1.9 kg | 4.2 lbs

Operating pressure

Presión de servicio

Pression de service

Pressão de serviço

max. 3 bar | max. 44 psi

Permissible operating temperature

Temperatura de servicio admisible

Température de service admissible

Temperatura de serviço permitida

5–30 °C | 41–86 °F

Capacity

Capacidad del depósito

Capacité du récipient

Conteúdo do recipiente

5.61 | 1.5 US gal

8.21 | 2.2 US gal

Fill capacity

Contenido del relleno

Capacité nominale

Capacidade nominal

31 | 0.8 US gal

51 | 1.3 US gal



www.birchmeier.com

Further information under product Garden Star 3 / Garden Star 5

Más información en el producto Garden Star 3 / Garden Star 5

D'autres informations sous produit Garden Star 3 / Garden Star 5

Mais informações no Produto Garden Star 3 / Garden Star 5

BIRCHMEIER

Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

Telefon +41 56 485 81 81

Fax +41 56 485 81 82

www.birchmeier.com